



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 April 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

19/37

Права ребенка

Совет по правам человека,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка служит стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая важность Факультативных протоколов к ней, а также других договоров о правах человека,

подтверждая все предыдущие резолюции о правах ребенка Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи, самыми последними из которых являются резолюции Совета 7/29 от 28 марта 2008 года, 10/14 от 26 марта 2009 года, 13/20 от 26 марта 2010 года и 16/12 от 24 марта 2011 года и резолюция 66/141 Ассамблеи от 19 декабря 2011 года,

приветствуя доклады Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка¹, о последующих мерах по выполнению решений специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей² и о девочках³,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей⁴, доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах⁵ и доклады Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии⁶,

приветствуя исследование Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о проблемах, извлеченных уроках и передовой практике в рамках целостного подхода с учетом прав детей и

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут включены в доклад Совета о работе его девятнадцатой сессии (A/HRC/19/2), глава I.

¹ A/66/230.

² A/66/258.

³ A/66/257.

⁴ A/HRC/19/64.

⁵ A/66/256.

⁶ A/66/228 и A/HRC/19/63.

гендерных аспектов с целью защиты и поощрения прав детей, работающих и/или живущих на улице⁷,

с удовлетворением принимая к сведению принятие Генеральной Ассамблеей третьего Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений⁸, и церемонию его подписания, состоявшуюся 28 февраля 2012 года, на которой Факультативный протокол подписали 20 государств,

признавая вклад Международного уголовного суда в пресечение безнаказанности за наиболее серьезные преступления против детей, включая геноцид, преступления против человечности и военные преступления, призывая государства не объявлять амнистию за такие преступления и признавая вклад международных уголовных трибуналов и специальных судов в пресечение безнаказанности за наиболее серьезные преступления против детей, включая геноцид, преступления против человечности и военные преступления,

приветствуя работу Комитета по правам ребенка и с интересом отмечая его недавнее замечание общего порядка № 10 (2007) о правах ребенка в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних,

приветствуя также внимание, уделяемое мандатариями специальных процедур Совета по правам человека вопросам прав детей в контексте их соответствующих мандатов, в частности доклады Специального докладчика по вопросу о праве на образование⁹, Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми¹⁰, и Специального докладчика по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия¹¹,

будучи глубоко обеспокоен тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим, и будучи убежден в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

памятуя о том, что региональные договоры могут играть важную роль в защите и поощрении прав ребенка,

будучи глубоко озабочен тем, что ежегодно умирают более 7 600 000 детей в возрасте до 5 лет в основном вследствие поддающихся профилактике и лечению заболеваний, которые обусловлены отсутствием доступа к службам охраны здоровья, в том числе доступа к услугам квалифицированных акушеров и непосредственному уходу за новорожденными, а также такими факторами, от которых зависит состояние здоровья, как чистая и безопасная вода и санитария и безопасное и адекватное питание, и тем, что самый высокий уровень смертности по-прежнему наблюдается среди детей, принадлежащих к наиболее бедным и маргинализированным общинам,

подчеркивая необходимость учета гендерных аспектов и признания ребенка в качестве обладателя прав в рамках всех политических мер и программ, касающихся детей,

приветствуя прогресс, достигнутый в области всеобщей ратификации Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и участия детей в

⁷ A/HRC/19/35.

⁸ Резолюция 66/13 Генеральной Ассамблеи.

⁹ A/HRC/17/29.

¹⁰ A/HRC/17/35.

¹¹ A/HRC/18/30.

вооруженных конфликтах, в преддверии десятой годовщины со дня их вступления в силу, отмечаемой в 2012 году,

признавая, что экологический ущерб и связанные с ним угрозы здоровью могут оказывать негативное воздействие на детей и осуществление ими своего права на жизнь, наивысший достижимый уровень здоровья и достойный жизненный уровень,

I. Осуществление Конвенции о правах ребенка и других договоров

1. *подтверждает*, что общие принципы, в частности такие, как учет наивысших интересов ребенка, недискриминация, участие, выживание и развитие, обеспечивают рамки для всех действий в интересах детей, включая подростков;

2. *отмечает*, что Конвенция о правах ребенка является самым универсальным ратифицированным договором по правам человека, и настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке стать участниками Конвенции и первых двух Факультативных протоколов к ней и рассмотреть вопрос о подписании и ратификации третьего Факультативного протокола, касающегося процедуры сообщений, и, будучи обеспокоенным большим количеством оговорок к Конвенции, настоятельно призывает государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции и Факультативных протоколов к ней, и рассмотреть вопрос о регулярном пересмотре других оговорок на предмет их снятия;

3. *призывает* государства-участники в полной мере осуществлять Конвенцию и Факультативные протоколы к ней в соответствии с наилучшими интересами ребенка путем, в частности, принятия эффективных национальных законов, политики и планов действий и своевременно выполнять свои предусмотренные Конвенцией и первыми двумя Факультативными протоколами обязательства по представлению докладов, в полной мере принимая во внимание руководящие принципы, разработанные Комитетом по правам ребенка, а также учитывая вынесенные Комитетом рекомендации по осуществлению положений Конвенции;

4. *призывает также* государства-участники назначить, учредить или укрепить соответствующие правительственные структуры, в том числе в соответствующих случаях министерства по делам детей, независимых омбудсменов по правам ребенка и других независимых учреждений по делам детей, и обеспечить адекватную и систематическую подготовку по вопросам прав ребенка для тех групп специалистов, которые работают с детьми и в интересах детей;

5. *призывает* государства развивать и улучшать сбор, анализ и распространение данных для национальной статистики, в том числе в области правосудия в отношении несовершеннолетних, и данных о детях, лишенных свободы, а также о детях, родители которых находятся в заключении, и использовать, насколько это возможно, статистические данные с разбивкой, в частности, по возрасту, полу, этнической принадлежности, местоположению, языку, семейному доходу, инвалидности и с учетом других соответствующих факторов, которые могут приводить к неравенству, а также другие статистические показатели на национальном, субнациональном, субрегиональном, региональном и международном уровнях в целях разработки и оценки социальных стратегий и

программ, с тем чтобы обеспечить действенное и эффективное использование экономических и социальных ресурсов для полной реализации прав ребенка;

6. *призывает* все государства упрочить свои международные обязательства, сотрудничество и взаимопомощь в целях всестороннего осуществления прав ребенка, в том числе посредством распространения передовой практики, исследований, политики, мониторинга и наращивания потенциала;

7. *призывает* государства принять меры к тому, чтобы их национальные правовые системы могли предоставлять средства правовой защиты детям, ставшим жертвами нарушения их прав, и обеспечить, чтобы такие системы были доступными и адекватными для всех детей без какой бы то ни было дискриминации;

8. *вновь подтверждает* право ребенка свободно выражать свои взгляды по всем затрагивающим его интересы вопросам, причем этим взглядам надлежит уделять должное внимание в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка, и призывает государства предоставлять помощь с учетом состояния здоровья, пола и возраста ребенка, чтобы сделать возможным активное и равноправное участие всех детей;

9. *призывает* все государства принять все необходимые меры для создания целостных систем защиты детей, включая законодательство, политику, нормативные акты и услуги во всех общественных сферах, особенно в областях социального обеспечения, образования, здравоохранения, безопасности и правосудия, чтобы удовлетворять многообразные нужды и устранить многочисленные коренные причины уязвимости детей, находящихся в наиболее неблагоприятных и маргинальных ситуациях;

II. Учет прав ребенка

10. *вновь подтверждает* свою приверженность эффективной интеграции прав ребенка в свою деятельность и в деятельность его механизмов на регулярной, систематической и транспарентной основе с учетом конкретных нужд мальчиков и девочек;

11. *постановляет* и впредь выделять в своей программе работы достаточное количество времени, не менее одного полного дня заседаний в год, для обсуждения различных конкретных тем в области прав ребенка, в том числе для выявления проблем в деле реализации прав ребенка, а также мер и наилучшей практики, которые могут быть приняты государствами и другими заинтересованными сторонами, и оценивать эффективность интеграции прав ребенка в свою работу;

12. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны в полной мере учитывать права ребенка во втором и последующих циклах универсального периодического обзора, при подготовке информации, представляемой для обзора, и в ходе диалога по обзору, в итоговых материалах и в последующих действиях в связи с обзором, в частности относительно выполнения рекомендаций о правах ребенка, и призывает государства проводить с этой целью в соответствующих случаях консультации с гражданским обществом и с детьми;

13. *призывает* мандатариев специальных процедур и другие правозащитные механизмы Совета по правам человека интегрировать права ребенка в их деятельность с учетом их соответствующих мандатов и включать в свои док-

лады конкретную информацию, качественный анализ и рекомендации, направленные на улучшение положения детей;

14. *призывает* все договорные органы по правам человека интегрировать права ребенка в их деятельность с учетом их соответствующих мандатов;

III. Защита и поощрение прав ребенка

Недискриминация

15. *призывает* государства обеспечить, чтобы дети пользовались своими гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами без какой бы то ни было дискриминации;

16. *с обеспокоенностью отмечает* значительное число детей, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, детей-мигрантов, детей-беженцев или просителей убежища, внутренне перемещенных детей и детей коренного происхождения, среди жертв всех форм дискриминации, включая расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость, и подчеркивает необходимость включения специальных мер в соответствии с принципом обеспечения наилучших интересов ребенка, уважения его взглядов и удовлетворения обусловленных полом нужд ребенка, в учебные программы и программы по борьбе с подобной практикой и призывает государства оказывать таким детям особую поддержку и обеспечивать им равный доступ к услугам;

Девочки

17. *призывает* все государства осуществить все необходимые меры, в том числе посредством принятия и обеспечения соблюдения законодательства и, при необходимости, разработки всеобъемлющих, междисциплинарных и скоординированных национальных планов, программ и стратегий по поощрению и защите прав человека девочек, чтобы:

a) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и женщин и принять меры для искоренения стереотипных представлений о роли мужчин и женщин и других предрассудков, основанных на идее неполноценности или превосходства одного из полов, и интегрировать в этом контексте гендерную проблематику во все программы и политику в области развития, в том числе в те из них, которые связаны с детьми и которые конкретно касаются девочек;

b) защищать девочек от всех форм насилия и эксплуатации, включая практику убийства новорожденных девочек, калечащие операции на женских половых органах, изнасилования, насилие в семье, кровосмешение, сексуальные надругательства, сексуальную эксплуатацию, детскую проституцию и детскую порнографию, торговлю людьми, принудительную миграцию, принудительный труд, ранние и принудительные браки и принудительную стерилизацию, в том числе посредством ликвидации порождающих их причин, ликвидировать практику дородового отбора по признаку пола и разрабатывать соответствующие возрасту безопасные и конфиденциальные программы и развивать службы медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию и дискриминации;

c) поощрять гендерное равенство и равный доступ к таким базовым социальным услугам, как образование, питание, регистрация новорожденных,

охрана здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье в соответствии с решениями Международной конференции по народонаселению и развитию, вакцинация и защита от болезней, являющихся основными причинами смертности;

d) вовлекать девочек и их представительные организации, с учетом необходимости, в процессы принятия решений и привлекать их в качестве полноправных и активных партнеров к определению их собственных потребностей и к разработке, планированию, осуществлению и оценке политики и программ, направленных на удовлетворение этих потребностей;

Дети-инвалиды

18. *признает*, что дети-инвалиды должны в полном объеме пользоваться всеми правами человека и основными свободами наравне с другими детьми, и напоминает в этой связи об обязательствах, взятых государствами-участниками Конвенции о правах ребенка и Конвенции о правах инвалидов;

19. *призывает* все государства:

a) принять все необходимые меры для обеспечения всестороннего и равного осуществления детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод как в государственной, так и в частных сферах, в том числе посредством конкретного учета особых потребностей детей-инвалидов в политике и программах для детей, с уделением внимания особому положению тех детей-инвалидов, которые могут подвергаться множественным и серьезным формам дискриминации, включая девочек и детей, живущих в нищете;

b) обеспечить защиту человеческого достоинства детей-инвалидов, поощрять их самостоятельность и содействовать их всестороннему и активному участию в делах общины и их интегрированию в общину, в том числе посредством обеспечения доступа к качественному общему образованию и здравоохранению, и принять законодательство о защите детей-инвалидов от всех форм дискриминации, эксплуатации, торговли людьми, насилия и злоупотреблений;

c) рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней;

Дети-мигранты

20. *призывает также* все государства обеспечить детям-мигрантам, а также детям родителей-мигрантов, осуществление всех присущих каждому ребенку прав человека в пределах действия их юрисдикции без какой бы то ни было дискриминации, предоставить доступ к здравоохранению, социальным услугам и качественному образованию в соответствии с их внутренним законодательством, согласующимся с действующими международными обязательствами, и обеспечить, чтобы дети-мигранты, особенно несопровождаемые и ставшие жертвами насилия и эксплуатации, получали особую защиту и помощь в соответствии с обязательствами государств, закрепленными в статьях 9 и 10 Конвенции о правах ребенка;

21. *призывает* государства разработать или активизировать политику и программы, которые направлены на улучшение положения детей в контексте миграции и основаны на правозащитном подходе и таких общих принципах, как наилучшие интересы ребенка, недискриминация, участие, выживание и развитие;

Дети, работающие и/или живущие на улице

22. *призывает* все государства использовать целостный и основанный на учете гендерных аспектов подход к защите и поощрению прав детей, работающих и/или живущих на улице, с тем чтобы предупреждать нарушения их прав, включая дискриминацию, произвольные задержания и внесудебные, произвольные казни и казни без надлежащего судебного разбирательства, пытки, все виды насилия и эксплуатации, а также торговлю людьми, и привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и проводить в жизнь политику в области защиты, социальной и психосоциальной реабилитации и реинтеграции таких детей и принимать экономические, социальные и просветительские стратегии для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

Дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны

23. *призывает также* все государства соблюдать свои обязательства, принятые согласно соответствующим нормам международного права, и обеспечивать защиту детей-беженцев, детей, ищущих убежища, и перемещенных внутри страны детей, прежде всего несопровождаемых и особенно подверженных связанным с вооруженными конфликтами и постконфликтными ситуациями рискам, таким как вербовка, сексуальное насилие и эксплуатация; уделять особое внимание программам добровольной репатриации и, где это возможно, местной интеграции и переселению, отдавать приоритет поиску и воссоединению семей; и, с учетом необходимости, сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями по делам беженцев;

Свобода от насилия

24. *призывает* государства выполнять рекомендации, сформулированные в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей¹², исходя из последующих мер, предлагаемых Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, настоятельно рекомендуя им уделять приоритетное внимание предупредительным мерам для предотвращения серьезных случаев и долгосрочных последствий всех форм насилия в отношении детей, совершаемых во всем мире, в их домах и семьях, в школах и других учебных заведениях, в учреждениях ухода за детьми и органах правосудия, на рабочих местах и в общинах;

25. *с удовлетворением отмечает* укрепившиеся партнерские связи, поощряемые Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей в координации с национальными правительствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными организациями, правозащитными органами и механизмами, и представителями гражданского общества, а также с участием детей;

26. *призывает* все государства и предлагает организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций, региональным организациям и гражданскому обществу, в том числе неправительственным организациям, сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей в содействии дальнейшему осуществлению рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, и призывает государства оказывать

¹² A/61/299.

поддержку Специальному представителю, включая адекватную и предсказуемую финансовую поддержку, для содействия непрерывному, эффективному и независимому выполнению ею своего мандата, изложенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/141 от 18 декабря 2007 года, и предлагает частному сектору вносить добровольные взносы на эти цели;

27. *призывает* государства принять эффективные и надлежащие законодательные и другие меры или, если такие меры уже приняты, укрепить законодательство и политику в целях запрещения и искоренения всех форм насилия в отношении детей в любых обстоятельствах;

28. *призывает также* государства принять в безотлагательном порядке все надлежащие меры в целях предотвращения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и в целях защиты детей от них и от всех форм насилия, включая физическое, психологическое и сексуальное насилие, бороться со всеми формами жестокого отношения к детям, надругательства над ними и эксплуатации, насилия и пренебрежительного отношения к ним в семье, торговли людьми и насилия со стороны полиции, других правоохранительных органов и служащих и должностных лиц в центрах содержания под стражей или благотворительных учреждениях, включая приюты для сирот, уделяя приоритетное внимание гендерным аспектам, и устранять порождающие его причины, используя систематический и всесторонний подход;

29. *призывает далее* государства обеспечить, чтобы все дети – жертвы насилия имели доступ к надлежащим и учитывающим детскую специфику службам охраны здоровья и медицинской помощи, а также к социальным службам и чтобы особое внимание уделялось учитывающим гендерные аспекты потребностям девочек и мальчиков, являющихся жертвами насилия;

Индивидуальность, семейные отношения и регистрация рождения

30. *настоятельно призывает* все государства активизировать усилия по выполнению своих обязательств по Конвенции о правах ребенка в целях сохранения индивидуальности ребенка, включая гражданство, имя, фамилию и семейные связи, как это предусматривается законом, для регистрации рождения всех детей сразу после рождения, независимо от их статуса, при помощи универсальных, бесплатных, доступных, простых, оперативных и эффективных процедур регистрации в соответствии со статьей 7 Конвенции о правах ребенка и статьей 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, повышать осведомленность о важности регистрации рождения на национальном, региональном и местном уровнях, упростить позднюю регистрацию рождения и обеспечить, чтобы дети, которые не были зарегистрированы, имели доступ без какой бы то ни было дискриминации к медицинскому обслуживанию, защите, образованию, безопасной питьевой воде и средствам санитарии, а также к другим основным услугам;

31. *напоминает* о том, что каждый ребенок имеет право приобретать гражданство, признает особые потребности детей в защите от произвольного лишения гражданства и призывает государства, еще не присоединившиеся к Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства, рассмотреть вопрос о присоединении к ним;

32. *подтверждает* пункты 17 и 18 резолюции 7/29 Совета по правам человека и призывает государства рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о юрисдикции, применимом праве, признании и приведении в исполнение решений и сотрудничестве в отношении родительской ответственности и мерах

по защите детей, Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в области международного усыновления и Конвенции о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей;

33. *призывает* государства принимать во внимание Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми и принять законы и обеспечить их исполнение, а также усовершенствовать реализацию политики и программ, увеличить бюджетные ассигнования и объем людских ресурсов в целях защиты детей, растущих без родителей или опекунов; в тех случаях когда необходимо обеспечить альтернативный уход, принятие решений должно отвечать наилучшим интересам ребенка и основываться на всесторонних консультациях с ребенком с учетом его возраста, как и на консультациях с его законными опекунами;

34. *призывает* государства сотрудничать в той мере, в какой это соответствует обязательствам каждого государства, в обеспечении права ребенка, родители которого проживают в разных государствах, поддерживать на регулярной основе, за исключением чрезвычайных обстоятельств, личные отношения и прямые контакты с обоими родителями за счет улучшения возможностей свиданий и посещения в обоих государствах и за счет соблюдения принципа, согласно которому оба родителя несут общую ответственность за воспитание и развитие своих детей;

Искоренение нищеты

35. *призывает* государства и международное сообщество действовать в поддержку, сотрудничать и участвовать в активизации глобальных усилий по искоренению нищеты на глобальном, региональном и страновом уровнях, в частности посредством ускорения прогресса в реализации всех целей в области развития и искоренения нищеты, которые были сформулированы в Декларации тысячелетия и подтверждены в ходе обзора прогресса в ее осуществлении, с тем чтобы обеспечить реализацию прав ребенка;

36. *призывает* государства обеспечить, чтобы любые усилия, направленные на достижение к 2015 году и в последующие годы международных целей развития, имеющих отношение к искоренению детской нищеты, были продиктованы обязательствами и долгом государств уважать, защищать и осуществлять права человека;

Право на наивысший достижимый уровень здоровья

37. *призывает* все государства:

a) принять все необходимые меры к тому, чтобы обеспечить поощрение и защиту права ребенка на жизнь, выживание и на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья без какой-либо дискриминации, в том числе за счет разработки и проведения в жизнь законов, стратегий и политики, составления бюджетов и ассигнования средств с учетом гендерной проблематики и посредством адекватных инвестиций в систему здравоохранения, включая всестороннюю и комплексную первичную медико-санитарную помощь, и в развитие людских ресурсов сферы здравоохранения, в том числе в усилия по достижению к 2015 году и в последующие годы международных целей в области развития в сфере здравоохранения, и обеспечить доступ к надлежащим продовольственным продуктам и питанию, безопасной питьевой воде и средствам санитарии;

b) уделять в приоритетном порядке внимание проблемам уязвимости, с которыми сталкиваются дети, затрагиваемые и инфицированные ВИЧ, по-

средством оказания таким детям, их семьям и опекунам поддержки и реабилитационных услуг, включая социальную и психологическую реабилитацию и помощь, в том числе педиатрические услуги и лекарственную помощь, посредством активизации усилий по разработке средств ранней диагностики, лекарственных препаратов для детей и новых методов лечения детей, особенно применительно к младенцам, живущим в малообеспеченных условиях, и посредством ускорения работы, направленной на предупреждение передачи вируса от матери к ребенку;

с) обеспечить конфиденциальность и наличие осознанного согласия в обеспечении услуг по охране здоровья и медицинского обслуживания детей и подростков, в частности в том, что касается сексуального и репродуктивного здоровья, с учетом степени их развития;

Право на образование

38. *призывает также* все государства:

а) признать и обеспечить осуществление права на образование на основе равных возможностей и без какой-либо дискриминации путем предоставления бесплатного и обязательного начального образования всем детям, путем обеспечения того, чтобы все дети имели доступ к высококачественному образованию с раннего возраста, и обеспечения общедоступности среднего образования для всех, в частности посредством постепенного введения принципа бесплатного образования, с учетом того, что специальные меры по обеспечению равного доступа, включая меры позитивной дискриминации, способствуют обеспечению равных возможностей и борьбе с социальным отчуждением;

б) обеспечить восстановление возможностей для образования детей в чрезвычайных ситуациях и гарантировать, чтобы в стратегиях, направленных на уменьшение опасности бедствий, должным образом учитывалось право ребенка на образование;

с) разработать и осуществлять программы по предоставлению образовательных услуг, социальных услуг и поддержки беременным и матерям подросткового возраста, с тем чтобы они могли продолжить и завершить свое образование, и обеспечить, чтобы они не подвергались никакой дискриминации;

Детский труд

39. *призывает далее* все государства перевести в плоскость конкретных действий их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации детского труда, который может быть опасным, препятствовать образованию детей или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, немедленно искоренить наихудшие формы детского труда, содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении, включая разработку программ профессиональной подготовки и ученичества и интеграцию работающих детей в систему формального образования, а также рассматривать и разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с международным сообществом, экономическую политику, направленную на устранение факторов, способствующих этим формам детского труда;

40. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не ратифицировали Конвенции Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенцию № 138) и о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (Конвенцию № 182), рассмотреть в приоритетном порядке возможность их ратификации и призывает

государства рассмотреть возможность ратификации Конвенции о достойном труде для домашних работников (Конвенцию № 189);

41. *с интересом отмечает* итоги Гаагской глобальной конференции по вопросам детского труда, включая "дорожную карту" для достижения к 2016 году цели искоренения наихудших форм детского труда;

IV. Предупреждение и искоренение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

42. *призывает* все государства:

а) принять все необходимые меры по ликвидации, установлению уголовной ответственности и введению эффективных мер наказания за использование всех форм сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, в том числе в семье или в коммерческих целях, за детскую порнографию и детскую проституцию, торговлю людьми, детский секс-туризм, торговлю детьми с любой целью (включая цели сексуальной эксплуатации, пересадки органов, незаконного усыновления и принудительного труда), в том числе когда такие акты совершаются с использованием сети Интернет, и принимать эффективные меры для предотвращения привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации;

б) принимать эффективные меры для обеспечения уголовного преследования правонарушителей, в том числе посредством международного содействия в связи с расследованиями, уголовным преследованием или процедурами выдачи, и для активизации сотрудничества на всех уровнях в целях предотвращения создания сетей по торговле детьми и ликвидации таких сетей;

в) эффективно удовлетворять потребности жертв торговли людьми, торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая нужды их безопасности и защиты, физического и психологического восстановления и полной реинтеграции в свою семью и общество и с учетом наилучших интересов ребенка, бороться с наличием спроса, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, и с факторами, порождающими такую практику, и принять необходимые меры для ликвидации торговли детьми, детской проституции и детской порнографии путем принятия на вооружение комплексного подхода и обеспечения учета всех глубинных причин этих явлений;

г) рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или о присоединении к нему;

V. Защита детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами

43. *осуждает* самым решительным образом все нарушения применимого международного права, совершенные в отношении детей в условиях вооруженного конфликта, включая вербовку и использование детей в вооруженном конфликте, убийства или нанесение увечий, изнасилование или другие формы сексуального насилия, похищение, нападение на школы и больницы, лишение детей доступа к гуманитарной помощи и принудительное перемещение детей и

их семей, и призывает все стороны, участвующие в вооруженных конфликтах, прекратить все нарушения и стремиться положить конец безнаказанности лиц, виновных в их совершении, путем обеспечения тщательного расследования и уголовного преследования за совершенные преступления;

44. *вновь подтверждает* важнейшую роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета по правам человека в поощрении и защите прав и благополучия детей, в том числе детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и принимает к сведению резолюции Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, в частности резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1882 (2009) от 4 августа 2009 года и 1998 (2011) от 12 июля 2011 года, и обязательство Совета Безопасности уделять особое внимание защите, благополучию и правам детей в условиях вооруженных конфликтов при принятии мер, направленных на поддержание мира и безопасности, в том числе путем включения положений о защите детей в мандаты операций по поддержанию мира, а также привлечения к этим операциям советников по вопросам защиты детей;

45. *с признательностью отмечает* шаги, предпринятые в связи с резолюциями 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011) Совета Безопасности, и усилия Генерального секретаря по созданию механизма наблюдения и отчетности, включая сбор и предоставление своевременной, объективной, точной и надежной информации о детях в вооруженных конфликтах в соответствии с этими резолюциями, при участии и в сотрудничестве с национальными правительствами и соответствующими субъектами системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, в том числе на страновом уровне, и отмечает в этой связи работу, проводимую аппаратом Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

46. *принимает во внимание* Принципы и руководящие указания по вопросам детей, участвующих в вооруженных силах или вооруженных группах (Парижские принципы), и призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании Парижских обязательств по защите детей от незаконной вербовки или использования вооруженными силами или вооруженными группировками (Парижские обязательства) и рассмотреть возможность их использования в своей работе по защите детей от последствий вооруженных конфликтов и просит соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций в рамках их мандатов и организации гражданского общества оказывать содействие государствам-членам в этой области;

47. *призывает* государства:

а) при ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, повысить минимальный возраст добровольного зачисления лиц в свои вооруженные силы по сравнению с тем, который указан в пункте 3 статьи 38 Конвенции, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также установить гарантии, чтобы такой набор не был принудительным или насильственным;

б) принять все возможные меры, в частности долгосрочные меры просветительского, социального и экономического характера, для обеспечения демобилизации и эффективного разоружения детей, используемых в вооруженных конфликтах, а также принять эффективные меры для их реабилитации, физического и психологического восстановления и реинтеграции в общество, учи-

тывая права и особые потребности девочек, затронутых вооруженным конфликтом, и уделяя особое внимание обеспечению их защиты и благополучия;

с) обеспечить, чтобы с детьми, обвиняемыми в совершении преступлений в ходе конфликта, когда они связаны с вооруженными силами, также обращались как с жертвами и чтобы при принятии решения об ответственности ребенка в нем учитывались наилучшие интересы ребенка и необходимость его реинтеграции в общество;

d) принять эффективные меры по предупреждению сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны военных и гражданских миротворцев, обеспечить проведение независимых расследований и судебных разбирательств с учетом наилучших интересов ребенка и привлекать виновных к ответственности;

48. *призывает* все государства и другие стороны, участвующие в вооруженных конфликтах, в полном объеме соблюдать нормы международного гуманитарного права и в связи с этим призывает государства-участники полностью соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним от 8 июня 1977 года;

VI. Дети и отправление правосудия

49. *вновь подтверждает* все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека по вопросу отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности резолюцию 65/213 Ассамблеи от 21 декабря 2010 года и резолюцию 18/12 Совета от 29 сентября 2011 года;

50. *призывает* государства разработать и осуществить комплексную политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних, направленную на защиту и удовлетворение нужд детей, соприкасающихся с законом, в целях содействия, в частности, осуществлению программ предотвращения преступности, применению альтернативных мер, таких как изъятие из компетенции системы уголовной юстиции и реституционное правосудие, и в целях обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, а также, насколько это возможно, избегать досудебного лишения свободы детей;

51. *призывает* государства как можно скорее отменить в законодательном порядке и на практике смертную казнь и пожизненное тюремное заключение без возможности освобождения для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет;

52. *призывает также* государства незамедлительно заменить такие приговоры и обеспечить, чтобы любой ребенок, ранее приговоренный к смертной казни или пожизненному заключению без возможности освобождения, был переведен из специального тюремного учреждения, прежде всего из камеры смертников, в обычное пенитенциарное учреждение, соответствующее возрасту правонарушителя и совершенному правонарушению;

53. *призывает* все государства защищать детей, лишенных свободы, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и обеспечить, чтобы в случае ареста, задержания или тюремного заключения дети получали надлежащую юридическую помощь и имели право поддерживать контакты со своей семьей на основе переписки или

свиданий с момента их задержания, кроме случаев, когда имеются исключительные обстоятельства, и чтобы ни один ребенок не был приговорен к принудительному труду или телесному наказанию и не подвергался такому труду или наказанию и не лишался доступа к услугам в области охраны здоровья и медицинского обслуживания, гигиены и санитарии, образования, базового обучения и профессиональной подготовки, и должным образом проводить расследования в связи со всеми сообщениями об актах насилия и привлекать к ответственности виновных;

54. *настоятельно призывает* государства принять специальные меры для защиты детей, соприкасающихся с законом, в том числе путем предоставления им соответствующей юридической помощи, подготовки по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних для судей, сотрудников полиции, прокуроров и специальных юристов наряду с другими представителями, оказывающими иную необходимую помощь, такими как социальные работники; путем создания, в соответствующих случаях, специальных судов; содействия всеобщей регистрации новорожденных и ведения документации по возрастным категориям; и защиты права несовершеннолетних правонарушителей на поддержание контактов со своими семьями посредством переписки и свиданий, кроме случаев, когда имеются исключительные обстоятельства;

55. *настоятельно призывает также* государства исходить из той презумпции, что дети, являющиеся предполагаемыми, обвиняемыми или признанными нарушителями уголовного права, не достигли совершеннолетия, когда существуют сомнения относительно их возраста, до тех пор, пока такая презумпция не будет опровергнута обвинением, и относиться к обвиняемым как к несовершеннолетним, если требуемые доказательства не предоставлены;

56. *настоятельно призывает далее* государства обеспечить, чтобы с момента самого первого контакта с системой правосудия принимались специальные меры, позволяющие ребенку понимать характер и последствия для него процессуальных действий, и чтобы ребенку в понятной форме сообщали о его правах, с учетом его возраста и уровня зрелости;

57. *настоятельно призывает* государства обеспечивать на протяжении всего судебного разбирательства оказание ребенку помощи компетентным взрослым лицом, родителем или опекуном, помимо адвоката ребенка, и обеспечить соблюдение права ребенка быть заслушанным в ходе разбирательства;

58. *призывает* государства соблюдать право ребенка на конфиденциальность на протяжении всего уголовного процесса и обеспечить, чтобы информация о личности ребенка раскрывалась лишь в исключительных и должным образом обоснованных случаях;

59. *призывает также* государства принять или пересмотреть законодательство с целью обеспечить, чтобы любое действие, не рассматриваемое в качестве уголовного преступления и не влекущее за собой наказание в случае его совершения взрослым лицом, не рассматривалось в качестве уголовного преступления и не влекло за собой наказание в случае его совершения ребенком в целях недопущения стигматизации, виктимизации и криминализации ребенка;

60. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые и эффективные меры, включая, в случае необходимости, осуществление правовой реформы, в целях предотвращения и пресечения всех форм насилия в отношении детей, оказавшихся в системе правосудия;

61. *рекомендует* государствам собирать соответствующую информацию о детях, находящихся в их системах уголовного правосудия, с тем чтобы улучшать отправку в них правосудия, памятуя о праве детей на неприкосновенность частной жизни, при полном соблюдении соответствующих международных договоров по правам человека и с учетом применимых международных стандартов в области прав человека при отправке правосудия;

62. *призывает* государства рассмотреть вопрос о создании независимых национальных или субнациональных механизмов для содействия мониторингу и защите прав ребенка, в том числе детей, находящихся в их системах уголовного правосудия, и для решения их проблем;

63. *рекомендует* государствам содействовать тесному сотрудничеству между секторами правосудия, различными правоохранительными службами, секторами социального обеспечения и образования, с тем чтобы способствовать использованию и более эффективному применению альтернативных мер в рамках отправки правосудия в отношении несовершеннолетних;

64. *подчеркивает* важность включения стратегий реабилитации и реинтеграции бывших детей-правонарушителей в политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности с помощью воспитательных программ, с тем чтобы они могли играть конструктивную роль в обществе;

65. *рекомендует* государствам не устанавливать минимальный возраст наступления уголовной ответственности на слишком низком уровне, а учитывать эмоциональную, духовную и интеллектуальную зрелость ребенка, и в этой связи ссылается на рекомендацию Комитета по правам ребенка о повышении их более низкого минимального возраста наступления уголовной ответственности до 12 лет в качестве абсолютного минимума и дальнейшего повышения его до более высокого минимального возраста;

66. *призывает* мандатариев соответствующих специальных процедур Совета по правам человека уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправке правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних, и, при необходимости, формулировать конкретные рекомендации в этой связи;

67. *предлагает* государствам пользоваться технической консультативной помощью и содействием по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних, предоставляемым, по их просьбе, соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, в частности Межучрежденческой группой по правосудию в отношении несовершеннолетних, с целью укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправки правосудия, особенно в области правосудия в отношении несовершеннолетних, и призывает государства обеспечивать секретариат Группы и ее членов надлежащими ресурсами;

Дети, родители которых находятся в заключении

68. *приветствует* день общей дискуссии по вопросу о детях, родители которых находятся в заключении, организованный Комитетом по правам ребенка 30 сентября 2011 года, принимает к сведению его итоги и предлагает государствам в полной мере учитывать рекомендации, сформулированные в ходе дискуссии;

69. *призывает* государства:

а) отдавать приоритет при вынесении приговора или принятии решения о применении досудебных мер в отношении беременной женщины или единственного или главного опекуна ребенка мерам, не связанным с тюремным заключением, с уделением внимания тяжести преступления и с учетом наилучших интересов ребенка;

б) обеспечить, чтобы наилучшие интересы ребенка служили главным соображением при решении вопроса о том, должны ли дети лишенных свободы матерей находиться с ними в тюрьме и в течение какого времени, и подчеркивает, что государство несет ответственность за обеспечение надлежащего ухода за находящимися в заключении женщинами и их детьми;

с) обеспечивать детям лиц, обвиняемых или осужденных в связи с совершением преступления, доступ к их родителям или опекунам, лишенным свободы, на протяжении всего судебного разбирательства и в период содержания под стражей, включая регулярные и конфиденциальные свидания с заключенными, и, по возможности, свидания, допускающие контакт в случае малолетних детей, при условии соблюдения наилучших интересов ребенка и с учетом необходимости обеспечения отправления правосудия;

д) признавать, поощрять и защищать права детей, родители которых находятся в заключении, в частности право на то, чтобы их наилучшие интересы учитывались в качестве важного соображения в решениях, касающихся отношений одного родителя или обоих родителей с системой уголовного правосудия, а также право не подвергаться дискриминации по причине действий или предполагаемых действий одного родителя или обоих родителей;

е) принимая во внимание наилучшие интересы ребенка, информировать детей или их законных опекунов о месте заключения их лишенных свободы родителей или опекунов и заблаговременно оповещать их о любой смене места заключения, а также о ходе рассмотрения ходатайств о помиловании, о докладах, представляемых в такие органы, как комиссии по помилованию, и о мотивах, лежащих в основе выносимых этими органами рекомендаций, поддерживающих или отклоняющих соответствующие ходатайства;

ф) обеспечивать, чтобы дети, родителям или опекунам которых был вынесен смертный приговор, сами заключенные, их семьи и их юридические представители заблаговременно получали надлежащую информацию о предстоящей казни, дате, времени и месте ее проведения, разрешать последнее свидание или общение с осужденным, возвращать тело семье для захоронения или информировать о том, где находится тело, если только это не противоречит наилучшим интересам ребенка;

VII. Последующая деятельность

70. постановляет:

а) просить Генерального секретаря обеспечить наличие надлежащего персонала и условий за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для целей эффективного и оперативного выполнения функций Комитета по правам ребенка, специальных процедур и специальных представителей системы Организации Объединенных Наций в рамках осуществления их мандатов и при необходимости предложить государствам продолжать вносить добровольные взносы;

- b) просить Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его двадцать второй сессии доклад о правах ребенка, содержащий также информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка;
- c) продолжать заниматься этим вопросом и рассматривать в соответствии с программой работы Совета по правам человека всеобъемлющую резолюцию о правах ребенка каждые пять лет, а также ежегодно сосредоточивать внимание на одной из тем прав ребенка в промежуточный период;
- d) просить Верховного комиссара подготовить до двадцать первой сессии Совета по правам человека резюме проведенного в течение полного рабочего дня заседания по вопросу о правах детей;
- e) посвятить свое следующее заседание в течение полного рабочего дня праву ребенка на наивысший достижимый уровень здоровья и предлагает Управлению Верховного комиссара подготовить доклад по данному вопросу в тесном сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения и другие соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, мандатариев соответствующих специальных процедур, региональные организации и органы по правам человека, организации гражданского общества, национальные правозащитные учреждения и самих детей, и представить его Совету по правам человека на его двадцать второй сессии, представить информационные материалы для ежегодного дня дискуссии о правах детей, и просить Верховного комиссара подготовить и распространить резюме итогов следующего полного рабочего дня заседаний по вопросу о правах ребенка.

*55-е заседание
23 марта 2010 года*

[Принята без голосования]
